

# ST. AUGUSTINE

CATHOLIC  
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: [www.staugustinerva.org](http://www.staugustinerva.org) • E-mail: [staug4400@gmail.com](mailto:staug4400@gmail.com)

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

17<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME - JULY 30, 2023  
17<sup>º</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 30 DE JULIO, 2023

"BEFORE ALL ELSE  
LIVE TOGETHER  
ONE IN HEART AND MIND  
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"  
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

## MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL

11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am

(No Daily Mass on Fridays during Lent)

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.

LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

## CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

**BAPTISM AND MATRIMONY:** Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

**BAUTIZOS Y MATRIMONIOS:** Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.

Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

**ANointING OF THE SICK:** Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

## NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

## MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

## PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

**Rev. Wayne Ball**

Pastor / Párroco x119

[wball@richmonddiocese.org](mailto:wball@richmonddiocese.org)

**Rev. Julz Buena**

Parochial Vicar / Vicario Parroquial  
x122

[jbuena65@gmail.com](mailto:jbuena65@gmail.com)

**Deacon Eric Broughton**

[ebroughton@staugustinerva.org](mailto:ebroughton@staugustinerva.org)

Cell - 721-2019

**Deacon Christopher Corrigan**

[ccorrigan@staugustinerva.org](mailto:ccorrigan@staugustinerva.org)

Cell - 381-1058

**Deacon Ramón Rivera**

[ramonrivera@richmonddiocese.org](mailto:ramonrivera@richmonddiocese.org)

**Sandra Chicas, ext. 114**

[schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)

Records Clerk

Administradora de Registros

**Caroline Honings, ext. 112**

[chonings@staugustinerva.org](mailto:chonings@staugustinerva.org)

Business Administrator/  
Accountant/Notary

Gerente de Oficina/Contador/Notario

804-335-5939

**Minerva Vega, ext. 111**

[mvega@staugustinerva.org](mailto:mvega@staugustinerva.org)

Lead Administrative Assistant  
Asistente Administrativa Principal

**Joe Mizell, ext. 115**

[maintenance@staugustinerva.org](mailto:maintenance@staugustinerva.org)

Maintenance Coordinator

Coordinador de Mantenimiento

Cell - 804-629-0263

**Jake Smith**

Parish Musician -Músico Parroquial

**Bob Wilderman**

Finance Council Chairperson  
Presidente del Consejo Financiero

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, July 30

domingo, 30 de julio

17th SUNDAY IN ORDINARY TIME  
17º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

<b>9:00am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
9:00am	Preparación Matrimonial	PC 4
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
<b>11:30am</b>	<b>Misa</b>	<b>Iglesia</b>
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
<b>1:30pm</b>	<b>Misa</b>	<b>Iglesia</b>
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Monday, July 31

lunes, 31 de julio

7:00pm	Reunión - Emaús	Hall
7:00pm	Ensayo de Música	PC 3
7:00pm	Oración Comunitaria-Renovación Carismática	PC 1-2

Tuesday, August 1

martes, 1º de agosto

8:00am	CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing, PC 4
9:00am	Daily Mass	Church
9:30am	Women's Guild	Rm 13/14
10:00am	Bible Study	PC 1-2
1:00pm	Staff Meeting	Conference Room
6:00pm	Inscripciones - Cursos de Educación Para Adultos (Sacred Heart Center)	Area Común
7:00pm	Crecimientos Bíblicos	Rm 13/14
7:00pm	Ensayo de Música - JPC	PC 4
7:00pm	Estudio Bíblico	PC 1-2

Wednesday, August 2

miércoles, 2 de agosto

<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass</b>	<b>Church</b>
5:00pm	Finance Council Meeting	
6:30pm	Reunión - Hijas de María	Rm 9
6:30pm	Coro Jesús Eucaristía	PC 4
7:00pm	Choir Practice	Church
7:00pm	Reunión - JPC	Hall
7:00pm	Ministerio de la Familia	Rm 10/11
7:00pm	Reunión - Escuela San Andrés	Rm 13/14
7:00pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	PC 1-2

Thursday, August 3

juéves, 3 de agosto

<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass</b>	<b>Church</b>
6:00pm	Inscripciones - Cursos de Educación Para Adultos (Sacred Heart Center)	Area Común
<b>7:00pm</b>	<b>Misa con Adoración</b>	<b>Church</b>

Friday, August 4

viernes, 4 de agosto

<b>9:00am</b>	<b>Daily Mass with Adoration</b>	<b>Church</b>
7:00pm	Ministerio de la Familia	Hall
<b>7:00pm</b>	<b>Misa con Adoración Nocturna</b>	<b>Church</b>

Saturday, August 5

sábado, 5 de agosto

11:00am	Quinceañera (Jocelyn Guerrero)	Church
2:00pm	Wedding (Ramírez/ Cortez)	Church
3:45pm	Confessions / Confesiones	Church
5:00pm	Mass	Church
6:15pm	Confessions / Confesiones	Church
7:00pm	Misa	Iglesia

Sunday, August 6

domingo, 6 de agosto

FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF THE LORD  
FIESTA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR

Building Maintenance Collection  
Colecta para Mantenimiento del Edificio

<b>9:00am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
9:00am	Preparación Matrimonial	PC 4
10:00am	Baptism	Church
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
<b>11:30am</b>	<b>Misa</b>	<b>Iglesia</b>
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
<b>1:30pm</b>	<b>Misa</b>	<b>Iglesia</b>
2:45pm	Bautismos	Iglesia
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

## Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, July 29	5:00pm 7:00pm	Fr. Terrence Gordon, F.S.S.P. † Dariana del Carmen Vásquez Marroquín (Primer cumpleaños)
Sunday, July 30	9:00am	For the deceased members of the Gullia and Giusti Families †
	11:30am 1:30pm	Para los Feligreses de San Agustín Edwin Mauricio Díaz (Acción de Gracias)
Monday, July 31	9:00am	<b>NO DAILY MASS</b>
Tuesday, August 1	9:00am	---
Wednesday, August 2	9:00am	---
Thursday, August 3	9:00am 7:00pm	---
		Estela de Gutiérrez †
Friday, August 4	9:00am 7:00pm	---
Saturday, August 5	5:00pm 7:00pm	Corey Smith ---
Sunday, August 6	9:00am	For the deceased members of the Gullia and Giusti Families †
	11:30am 1:30pm	Para los Feligreses de San Agustín Arcadia Parada †

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;  
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

## Pray For / Oremos Por:

Tina Lewis, Uni Kemp, Chris Ebert, Kim Bevins, Bill Kemp, Martha Gardner, Al Spach, Glen C. Quimpo, John Ortiz, Suki Simpson, Carol Lantz, Samuel Sponeybarger, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Tina Lewis, Frank Solari, Nelson Marshall, Mulinuú Maluía, Fololeni Sene, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Bill and Judy, Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Quorree Terrell, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Mary Wojcik, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Chris Klaer, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Robert Russo, Megan Gorman, Lisa Fens Moss, Miriam Araujo, Verina Goins, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Diane Phipps, Michael Payne, Katie Crawford, Stephen Yago, Ronnie Balsinger, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Sue Connell, Father David Smith, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Bo Simpson, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Carol Hermen, Christina Minor, Brian Pickral, Doug Ebert, Dorothy O'Connell, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

\*Please call the office if you would like to have a name added to the Prayer List.

\*Por favor, llame a la oficina si desea agregar un nombre a la Lista de Oración

## Readings for the week of July 30, 2023 Las Lecturas de la semana del 30 de julio, 2023

<b>Sunday:</b>	1 Kgs 3:5, 7-12/Ps 119:57, 72, 76-77, 127-128, 129-130 (97a)/Rom 8:28-30/Mt 13:44-52 or 13:44-46
<b>Monday:</b>	Ex 32:15-24, 30-34/Ps 106:19-20, 21-22, 23/Mt 13:31-35
<b>Tuesday:</b>	Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28/Ps 103:6-7, 8-9, 10-11, 12-13/Mt 13:36-43
<b>Wednesday:</b>	Ex 34:29-35/Ps 99:5, 6, 7, 9/Mt 13:44-46
<b>Thursday:</b>	Ex 40:16-21, 34-38/Ps 84:3, 4, 5-6a and 8a, 11/Mt 13:47-53
<b>Friday:</b>	Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37/Ps 81:3-4, 5-6, 10-11ab/Mt 13:54-58
<b>Saturday:</b>	Lv 25:1, 8-17/Ps 67:2-3, 5, 7-8/Mt 14:1-12
<b>Next Sunday:</b>	Dn 7:9-10, 13-14/Ps 97:1-2, 5-6, 9/2 Pt 1:16-19/Mt 17:1-9

## Observances for the week of July 30, 2023 Observancias para la semana del 30 de julio, 2023

<b>Sunday:</b>	17th Sunday in Ordinary Time
<b>Monday:</b>	St. Ignatius of Loyola, Priest
<b>Tuesday:</b>	St. Alphonsus Liguori, Bishop and Doctor of the Church
<b>Wednesday:</b>	St. Eusebius of Vercelli, Bishop; St. Peter Julian Eymard, Priest
<b>Thursday:</b>	---
<b>Friday:</b>	St. John Vianney, Priest
<b>Saturday:</b>	The Dedication of the Basilica of St. Mary Major
<b>Next Sunday:</b>	The Transfiguration of the Lord



## FROM THE PASTOR

### Small is Good

Whether we wish to be or not, we are all a part of our culture. One part of our American culture that mislead us is our fundamental belief that bigger is better. The flipside of that can be that when something is small, we can feel like we have somehow failed.

We cannot deny that, compared to the Spanish-speaking community, the English-speaking community is small. That is a fact.

But rather than seeing this as a negative, we should see it as a positive. For many people the large size of many Catholic parishes is off-putting. People can feel lost or invisible in a large parish. In a mega-church it is all but impossible to know and be known by the other members of the community.

A small community can be a place where people can feel as though they are truly part of a family. In the Catholic Church this is the primary metaphor of Church. That is why we call the priests "Father" and religious "Brother" or "Sister." And of course, Jesus teaches us to pray by saying, "Our Father."

Small does not guarantee a feeling of family. There is a danger in a small community that it can become a clique, where people only speak to the people they already know, and newcomers feel unwelcome.

Welcoming is not the job of a committee. Welcoming is the job of every single member of the parish.

Before mass begins, is a time to pray, to quiet ourselves, to focus on the first and greatest commandment, to love God. Before mass we prepare ourselves for full, active participation in the liturgy.

But after mass, once we have heard those words, "Go in Peace", then is the time to focus on the second commandment, to love our neighbor. Then is the time to look around and ask, do I know the people sitting right around me. How can I say I love them if I have never even met them.

This is how we build a truly warm and welcoming parish – one greeting a time.

## MENSAJE DEL PÁRROCO

### Lo pequeño es bueno

Ya sea que deseemos serlo o no, todos somos parte de nuestra cultura. Una parte de nuestra cultura estadounidense que nos engaña es nuestra creencia fundamental de que más grande es mejor. La otra cara de eso puede ser que cuando algo es pequeño, podemos sentir que de alguna manera hemos fallado.

No podemos negar que, en comparación con la comunidad de habla hispana, la comunidad de habla inglesa es pequeña. Eso es un hecho.

En vez de ver esto como algo negativo, deberíamos verlo como algo positivo. Para muchas personas, el gran tamaño de muchas parroquias católicas es desagradable. La gente puede sentirse perdida o invisible en una parroquia grande. En una mega-iglesia es casi imposible conocer y ser conocido por los otros miembros de la comunidad.

Una comunidad pequeña puede ser un lugar donde las personas pueden sentirse como si fueran realmente parte de una familia. En la Iglesia Católica esta es la metáfora primaria de la Iglesia. Por eso llamamos a los sacerdotes "Padre" y a los religiosos "Hermano" o "Hermana". Y, por supuesto, Jesús nos enseña a orar diciendo: "Padre nuestro".

Pequeño no garantiza un sentimiento de familia. Existe el peligro de que una pequeña comunidad se convierta en una camarilla, donde las personas solo hablan con las personas que ya conocen, y los recién llegados no se sienten bienvenidos.

Dar la bienvenida no es el trabajo de un comité. Dar la bienvenida es el trabajo de cada miembro de la parroquia.

Antes de que comience la misa, es un tiempo para orar, para callarnos, para enfocarnos en el primer y más grande mandamiento, amar a Dios. Antes de la misa nos preparamos para una participación plena y activa en la liturgia.

Pero después de la misa, una vez que hemos escuchado esas palabras, "Pueden ir en paz", entonces es el momento de enfocarnos en el segundo mandamiento, amar a nuestro prójimo. Entonces es el momento de mirar a mi alrededor y preguntar, ¿conozco a las personas sentadas a mi alrededor? ¿Cómo puedo decir que los amo si nunca los he conocido?

Así es como construimos una parroquia verdaderamente cálida y acogedora. -un saludo a la vez.

## CHRISTIAN FORMATION

### Q&A: Godparents for Infant Baptism

#### Q: What are the requirements for godparents for my child's Baptism?

**A:** For the Baptism of an infant or child, you need a minimum of 1 godparent. This person needs to sign a form attesting that he/she fulfills the following requirements:

- Ⓐ Is at least 16 years old
- Ⓐ Is a Baptized Catholic who has been Confirmed and has received the blessed Eucharist
- Ⓐ Is not bound by a canonical penalty
- Ⓐ May be single or married. If married, in a marriage recognized by the Catholic Church (ie. not only civilly married); if single, not living with his/her partner without being married
- Ⓐ Is leading a life of faith befitting the role to be undertaken (for example, regularly attending Sunday Mass)
- Ⓐ Is not a parent of the child
- You may have 2 godparents for your child in which case it must be one male, one female (not 2 male nor 2 female). If they are married, they don't need to be married to each other (but can be; either way they do need to fulfill the requirements)
- You may have 1 Catholic godparent (who fulfills the above requirements) and 1 Christian witness (who is a Baptized Christian but not Catholic); a baptized Catholic who is not Confirmed (and/or who hasn't received Communion) may not serve as a Christian witness
- For infant Baptisms, godparents should attend the preparation session with the parents.

#### P: I heard that I only need a Christian witness.

**R:** You may have a Christian witness for your child's Baptism but you still need to also have one Catholic godparent who fulfills all the requirements listed above. A Christian witness alone does not meet the requirements as outlined in Canon law.

\*\*\*\*\*

### National Eucharistic Revival Website and App (by The Augustine Institute)



Are you looking to deepen your understanding of the Eucharist? The National Eucharistic Revival website, <https://www.eucharisticrevival.org/> has various resources under the tab "Learn". In addition, you can download the app from The Augustine Institute where you will find a wealth of material including short and longer

videos, content for children, audiobooks by prominent Catholic theologians and content in Spanish.

## FORMACIÓN CRISTIANA

### Preguntas y Respuestas: Padrinos para bautismo de niños

#### P: ¿Cuáles son los requisitos para padrinos para el bautismo de mi niño?

**R:** Para el bautismo de un niño, necesita como mínimo 1 padrino o madrina. Quien va a ser padrino/madrina debe firmar un formulario atestiguando que cumple los siguientes requisitos:

- Ⓐ Que ha cumplido 16 años
- Ⓐ Que han recibido los sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía en la Iglesia Católica
- Ⓐ Que no está afectado por una pena canónica
- Ⓐ Puede ser soltero o casado. Si casado, debe estar casado de acuerdo a las normas de la iglesia católica (no solo por civil); si soltero, no puede estar conviviendo con su pareja sin estar casados
- Ⓐ Que lleva una vida cristiana congruente con la fe y apropiada con el rol que va a desempeñar (ej. Asistir regularmente a misa los domingos)
- Ⓐ Que no es el padre/madre del niño/a
- Puede tener 2 padrinos. En este caso debe ser un varón y una mujer (no puede ser 2 hombres ni 2 mujeres). Pueden estar casados (cumpliendo los requisitos), y no necesariamente casados el uno al otro.
- Puede tener un padrino/madrina católico/a (que cumple con todos los requisitos) y un testigo cristiano (o sea, bautizado Cristiano pero no Católico/a; una persona bautizada Católica que no tiene todos sus sacramentos de iniciación no puede servir como testigo cristiano).
- Para el bautismo de infantes, los padrinos deben atender la charla con los padres.

#### P: Yo escuché que puedo tener testigo cristiano solamente.

**R:** Puede tener un testigo cristiano para el bautismo de su niño pero no solamente un testigo cristiano. Si tiene un testigo cristiano, también necesita un padrino/madrina católico/a que cumple con todos los requisitos enumerado. Un testigo cristiano solo, no cumple los requisitos establecidos en la ley canónica.

\*\*\*\*\*

### National Eucharistic Revival App(sitio web y app para el Avivamiento Eucarístico Nacional)



¿Desea usted enriquecer su entendimiento de la eucaristía? El sitio web <https://es.eucharisticrevival.org/> tiene varios recursos (vea bajo "Aprenda Mas" y el app "National Eucharistic Revival" (Avivamiento Eucarístico Nacional) de Augustine Institute tiene material sobre la eucaristía en inglés y español incluyendo videos, libros audio de teólogos prominentes, y contenido para niños.





“The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field.”

- Mt 13:44

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

\*\*\*\*\*

**Seventeenth Sunday in Ordinary Time**

*July 30, 2023*

"Ask and you shall receive. Seek and you shall find. Knock and it will be opened to you." Ask in prayer to know your vocation! Seek and find ways to serve! Knock on the doors of those who can help guide you! Do you think God may be offering you the grace of a vocation to the priesthood or consecrated life? Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.



**Vocation General Intercession**

That the Holy Spirit will give inspiration and guidance to all those discerning their vocation in Christ, **we pray to the Lord.**

“El Reino de los cielos se parece a un Tesoro Escondido en un campo. El que lo encuentra lo vuelve a seconder y, lleno de alegría, va y vende cuanto tiene y compra aquel campo”.

- Mt 13: 44

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

\*\*\*\*\*

**Décimoséptimo Domingo del Tiempo Ordinario**

*30 de julio, 2023*

“Todo el que pide, recibe; y el que busca, halla; y al que llama, se le abrirá”. ¡Pide en oración conocer tu vocación! ¡Busca y encuentra formas de servir! ¡Llama a las puertas de aquellos que puedan ayudarte a guiarte! ¿Crees que Dios puede estar ofreciéndote la gracia de una vocación al sacerdocio o la vida consagrada? Llame al Padre Brian Capuano al 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.



**Intercesiones Generales por las Vocaciones**

Que el Espíritu Santo inspiré y guie a todos aquellos que están discerniendo sus vocaciones en Cristo, **roguemos al Señor.**

## OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### St. Augustine Gift Shop

The shop is open on Sundays from 10 am-3 pm.

Volunteers, English and bi-lingual, are needed to staff the shop.

\*\*\*\*\*

### FOOD PANTRY

Our pantry continues to serve the needs of our neighbors in need. We currently are in need of canned carrots, corn, and peas, cold cereal, pancake syrup, shampoo, bar soap, and toothpaste.  
Thank you.

\*\*\*\*\*

**\*\*If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.\*\***

## COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### Librería San Agustín

La tienda está abierta los domingos de 10 am a 3 pm.

Se necesitan voluntarios, inglés y bilingües para el personal de la tienda.

\*\*\*\*\*

### DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa sigue atendiendo las necesidades de nuestros vecinos en necesidad. Actualmente necesitamos zanahorias enlatadas, maíz y guisantes, cereal frío, jarabe para panqueques, champú, jabón en barra y pasta de dientes. Gracias.

\*\*\*\*\*

**Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.**

## WEEKLY STEWARDSHIP

**THIS PAST WEEKEND'S FINANCIAL FIGURES WILL BE AVAILABLE IN NEXT WEEKEND'S BULLETIN.**

## COLECTA SEMANAL

**LAS CIFRAS FINANCIERAS DE ESTE PASADO FIN DE SEMANA ESTARÁN EN EL BOLETÍN DEL PRÓXIMO FIN DE SEMANA.**

## JOB OPENING

The **Cathedral of the Sacred Heart in Richmond, Virginia** is currently seeking a highly skilled and dedicated Office Manager to join our team. This full-time position requires a commitment of 40 hours per week, Monday through Friday.

We are looking for an exceptional candidate who possesses excellent public relation skills and thrives in a role that combines hospitality and administration. As the Office Manager, your main responsibilities will include warmly welcoming and guiding visitors, efficiently handling phone calls and emails, and managing frequent interruptions with a positive and professional demeanor. Your ability to prioritize the needs of individuals contacting or visiting our office, often on a daily or hourly basis, will be crucial. Additionally, having good penmanship or a willingness to improve is desirable.

Qualifications:

- A minimum of three years of relevant experience in a secretarial or office management role
- Strong working knowledge of computer software applications, including Microsoft Word, Excel, and databases
- Excellent oral and written communication skills
- Strong time management skills
- Ability to honor and maintain confidentiality
- Basic knowledge of the Catholic liturgy

If you meet these qualifications and are interested in this position, please submit a cover letter, resume, and a completed diocesan application to Tiffany Baham, our Business Manager, at [tbaham@richmondcathedral.org](mailto:tbaham@richmondcathedral.org). We look forward to reviewing your application and potentially welcoming you to our team.

## INSCRIPCIONES Y OFERTA DE CURSOS DE EDUCACIÓN PARA ADULTOS OTOÑO 2023



**Período de inscripción: 31 de julio al 10 de agosto**  
Inscripción en persona: de lunes a jueves, de 10 am a 12 pm y de 6 pm a 8 pm, en la calle Perry 1400.

### GED

- AM - Mat 2
- PM - Mat 1, Mat 2, Estudios Sociales
- Lunes y Miércoles 9am-12pm o 6-9pm.
- Tarifa del curso \$60 + Libro: \$20 (MAT) o \$30 (ES)

### Ciudadanía

- Lunes y Miércoles, 6-8pm
- Tarifa del curso + materiales - \$40

### Español Conversacional

- Lunes y Miércoles, 6-8pm
- Tarifa del curso \$400

Para preguntas, por favor contacte a:

[registroshe@gmail.com](mailto:registroshe@gmail.com)  
804-396-2607

### ESL

- AM: Básico, Nivel 1
- PM: Básico, 1, 2, 3
- PM, Chesterfield Satelite: Básico
- En Línea: solo AM, Básico
- Martes y Jueves 10am-12pm or 6-8pm
- Tarifa del curso \$10; Libro - \$40

### Alfabetización para Adultos en Español

- Dos veces por semana, 10am-12pm o 6-8pm
- Gratis

Usted puede registrarse en la iglesia St. Augustine los siguientes días:

- Martes 08/01
- Jueves 08/03
- Martes 08/08
- Jueves 08/10

Por las tardes: 6-8PM

Las clases comienzan la semana del 11 de septiembre de 2023.